

RAILNSCALE



Instructions | Hinweise | Instructions | Instructies

N1103/N1603 – Tramway Basel Epoche II-III (1/160) **Nm**

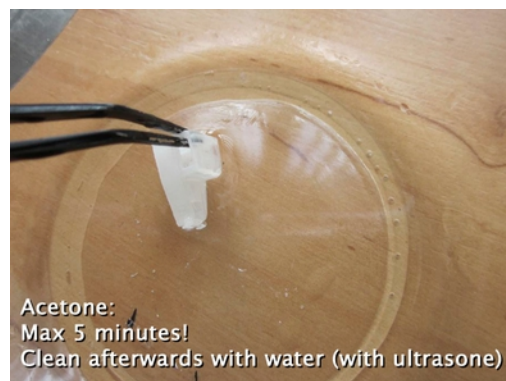
Cleaning | Reinigung | Nettoyage | Schoonmaken

FUD or FXD printed kits must always be cleaned before the parts can be processed! The 3D-print models will feel a bit greasy. In this condition the paint won't attach properly. Therefore clean the parts thoroughly with dish washing liquid. Use warm water (max 70°C/max 158°F). Let the parts soak for quite some time (3 – 6 hours). Meanwhile the water will turn cloudy. That's the wax. Repeat this procedure if needed. In the end the the kit won't feel greasy anymore and show an almost complete white colour. It is of utmost importance that the models are properly degreased – otherwise the paint will not stick! Small remainders can be removed with a swab or toothpick. A better alternative is to use a hydrosonic cleaning machine. It is also possible to clean the models in acetone (max. 5 minutes) or Bestine. Please clean the model afterwards with water.

In FUD oder FXD gedruckte Bausätze müssen immer gereinigt werden bevor die Teile weiter verarbeitet können! Die 3D-Druckmodelle fühlen ein bisschen fettig. Lack kann so noch nicht angebracht werden. Saubere deswegen die Teile sorgfältig mit Geschirrspüllmittel. Verwende warmes Wasser (nicht über 70°C) Lass die Teile einweichen vor 3 – 6 Stunden. Im Laufe wird das Wasser dunstig. Das ist Fett. Wenn gewünscht soll das Prozess wiederholt werden. Es ist von größter Bedeutung, dass die Modelle gut entfettet werden – sonst wird die Farbe nicht haften! Mit Tupfer oder Zahnstocher kann man vorsichtig noch Resten entfernen. Das Material kann auch mit Aceton gereinigt werden (max. 5 Minuten). Spülen Sie nachher das Modell mit sauberem Wasser. Zum Alternativ können die Teile auch durch Ultraschall gereinigt werden. Das geht besser.

Les kits imprimés en FUD ou FXD doivent toujours être nettoyés avant que les pièces ne puissent être traitées! Les modèles d'impression 3D peuvent être un peu grasses. Dans cette condition, la peinture n'adhère pas correctement. Par conséquent il faut nettoyer les pièces soigneusement avec du liquide vaisselle. Utilisez de l'eau chaude (max. 70°C). Laissez tremper les pièces pendant une durée de 3 à 6 heures. Après un certain temps, l'eau va devenir trouble. C'est la cire. Répétez cette opération si nécessaire. Au final, le kit ne doit plus être gras et avoir une couleur presque entièrement blanche. Les petits restes peuvent être enlevés avec précaution à l'aide d'un coton-tige ou d'un cure-dents. Il est de la plus haute importance que les modèles sont bien dégraissés – sinon la peinture ne colle pas! Il est également possible de procéder à un nettoyage par ultrasons ou avec de l'acétone (max. 5 minutes). Ensuite, le modèle doit être nettoyé avec de l'eau.

In FUD of FXD geprinte kits dienen eerst gereinigt worden voordat ze verwerkt kunnen worden! De 3D-print modellen zullen vettig aanvoelen. Verf zal zo niet hechten. Maak daarom de delen zorgvuldig schoon in een sopje met afwasmiddel. Gebruik warm water (max. 70°C). Laat de onderdelen gerust lang weken (3 – 6 uur). Na verloop van tijd zal er een waas ontstaan in het water. Dit is vet. Herhaal desnoods dit proces. Het is van grootste belang dat de modellen goed ontvet worden – anders zal de verf niet hechten! Met een wattenstaafje of tandenstoker kan voorzichtig restanten worden verwijderd. Als (beter) alternatief kunnen de delen ook ultrasoon worden gereinigt. Het materiaal kan ook met aceton worden gereinigt (max. 5 minuten). Spoel het model hierna met water schoon (ultrasoon).



Basteltipps / tips & tricks / conseils
<http://railscale.wordpress.com/tipps-deutsch/>
<http://railscale.wordpress.com/tipps-nederlands/>
<http://railscale.wordpress.com/tipps-english/>
<http://railscale.wordpress.com/conseils-francais/>

14+

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Not suitable for children under the age of 14.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

RAILNSCALE



Contents | Inhalt | Contenu | Inhoud

RAILNSCALE N1103

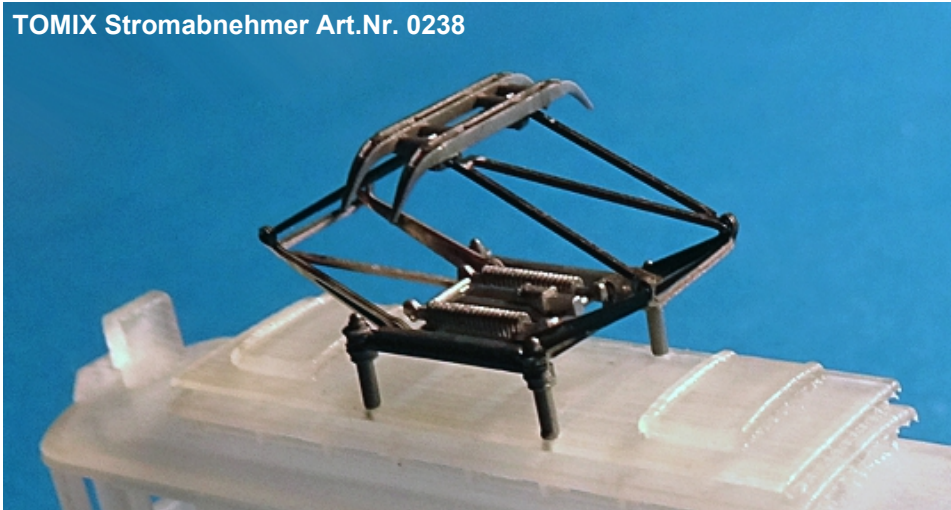


Required additional parts | Benötigte Zurüstteile | Les pièces supplémentaires nécessaires | benodigde onderdelen

BUSCH Fahrwerk mit Motor Art.Nr. 12199



TOMIX Stromabnehmer Art.Nr. 0238



The required additional parts are **no** part of the kit.
Die Zurüstteile sind **kein** Bestandteil des Bausatzes.
Les pièces supplémentaires nécessaires **ne** font **pas** partie du kit.
De benodigde delen zijn **geen** onderdeel van de kit.

14+

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Not suitable for children under the age of 14.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

RAILNSCALE



Painting | Lackieren | Peinture | Verven

Apply a layer of an acrylic primer first. The primer is needed to bond the paint well. Colours will stay well for longer. Let the primer dry well before paint is applied. The ordinary model kit paints can be used. Apply the paint in thin layers. Let the paint dry well before the next layer is applied. Tip: Always start painting the deeper surfaces. Usage of gloss or metallic paint should be avoided. Satin gloss paints give a far better appearance. For small details use a kolinsky sable-hair brush size 5/0 or 10/0.

Wenden Sie zuerst eine Schicht einer Acryl-Grundierung an. Die Farbe wird besser haften mit Grundierung. Lassen Sie den Grundierung gut trocknen, bevor die Farbe aufgetragen wird. Die üblichen Modelfarben können verwendet werden. Tragen Sie die Farbe in dünneren Schichten auf. Lassen Sie die Farbe gut trocknen, bevor die nächste Schicht aufgetragen wird. Tipp: Immer anfangen, die tieferen Flächen zu malen. Die Verwendung von Hochglanz- oder Metallic-Farbe sollte vermieden werden. Halbglanzlacke erzeugen ein viel besseres Aussehen. Verwenden Sie für kleine Details eine Rotmarderpinsel Größe 5/0 oder 10/0.

Appliquer une couche d'un apprêt acrylique d'abord. La couleur adhère mieux avec apprêt. Laissez l'apprêt bien sécher avant que la peinture est appliquée. Les peintures du kit modèle ordinaires peuvent être utilisés. Appliquer la peinture en couches minces. Laissez la peinture sécher bien avant que la couche suivante est appliquée. Conseil: Commencez toujours peindre les surfaces plus profondes. L'utilisation de peinture brillante ou métallique doit être évitée. Peintures semi-brillantes donnent un aspect beaucoup mieux. Pour les petits détails utiliser une brosse de taille 5/0 ou 10/0.

Breng eerst een acryl grondlak aan. Door de primer zal de verf beter hechten en langer mooi blijven. Laat de primer goed drogen voordat verf wordt aangebracht. De gebruikelijke modelbouwverven kunnen worden toegepast. Breng de verf in dunnen lagen aan. Laat de verf goed drogen voordat de volgende laag wordt aangebracht. Tip: Begin altijd met het schilderen van de diepere oppervlakken. Het gebruik van glans- of metallic-lak moet worden vermeden. Satijnglasverf geeft een veel betere uitstraling. Gebruik penseelgrootte 5/0 of 10/0 voor kleine details.

Suggested colour scheme | Beispiel Farbgebung | palette de couleurs proposée | voorbeeld kleurschema



14+

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Not suitable for children under the age of 14.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

RAILNSCALE



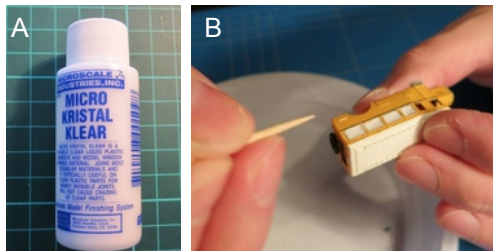
Windows | Scheiben | Fenêtres | Ramen

Windows up till 6 mm can be added after painting by using Microscale Kristal Klear (A). Dip a tooth pick in the jar Kristal Klear and smear the stick around the window opening. By this you can form a layer of liquid (B). Alternatively windows can be made using transparent foil. Glue foil over the templates. Cut out windows according the contours. Bend the windscreens and mounting the windscreens before the side windows. Glue window with super glue.

Nach Farbgebung können mit Microscale Kristal Klear Fenster bis zu 6 mm gemacht werden (A). Taufen Sie einen Zahnstocher im Kristal Klear und bespannen dieser Flüssigkeit um die Fensteröffnung. So entsteht eine Schicht aus Flüssigkeit (B). Als Alternativ können Fenster mit transparenter Folie hergestellt werden. Klebe Sie Folie über die Schablonen. Schneiden Sie Fenster gemäß der Konturen. Die Windschutzscheiben biegen und die Windschutzscheiben vor den Seitenscheiben montieren. Klebe Fenster mit Sekundekleber.

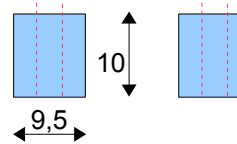
Fenêtres jusqu'à 6 mm peut être ajouté après la peinture en utilisant Microscale Kristal Klear (A). Trempez un cure-dent dans le pot Kristal Klear et le passer sur le pourtour de l'ouverture de la fenêtre. Alors, vous pouvez étirer et former une pellicule de liquide (B). Alternativement les fenêtres peuvent être faites en utilisant une feuille transparente. Collez la feuille sur les modèles. Découpez les fenêtres selon les contours. Pliez les pare-brise et montez les pare-brise avant les vitres latérales. Collez fenêtre avec superglue.

Na het schilderen kunnen ramen tot 6 mm met Microscale Kristal Klear worden gemaakt (A). Doop een tandenstoker in het potje Kristal Klear en ga vervolgens met het stokje rond de raamopening. Zo spant u als het ware een laagje vloeistof op (B). Als alternatief kunnen vensters worden gemaakt met behulp van transparante folie. Plak folie over de sjablonen. Knip ramen uit volgens de contouren. Buig de voorruit en monteer de voorruit voor de zijruit. Plak raam met secundelijm.

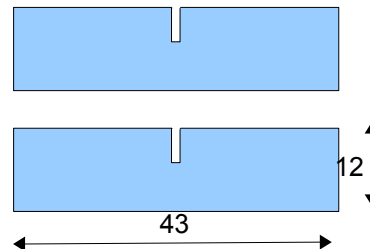


Templates | Schablone | modèles | sjablone

1103:
Windscreens
Frontscheiben
Pare-brises
Voorruit



Side windows
Seitenfenster
Les vitres latérales
Zijruit



CHECK print 1:1 →  = 10 x 10 mm

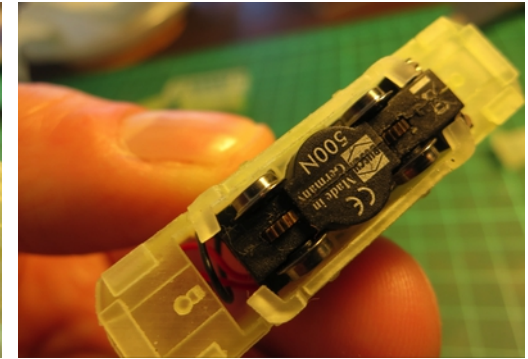
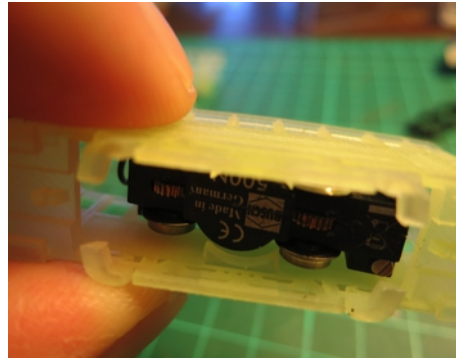
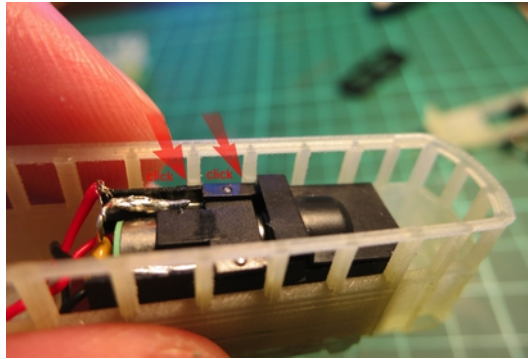
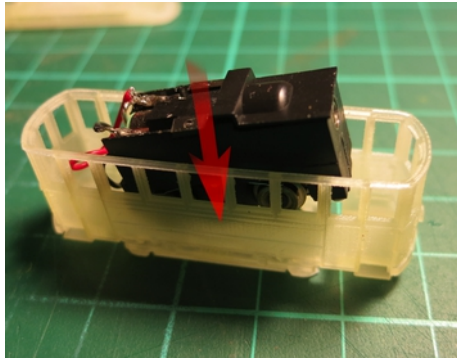
14+

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Not suitable for children under the age of 14.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

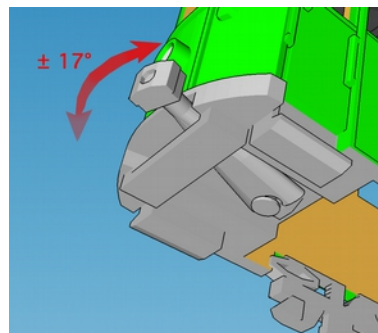
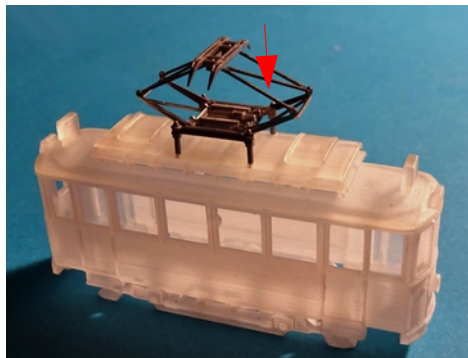
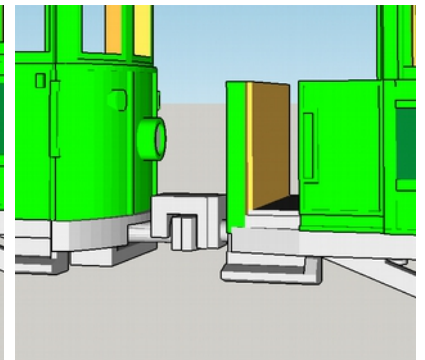
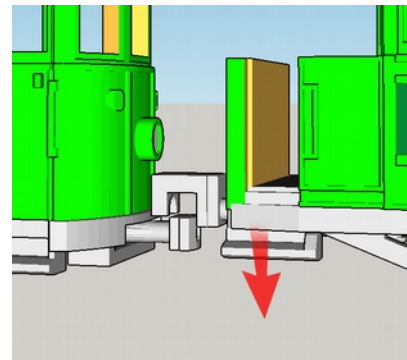
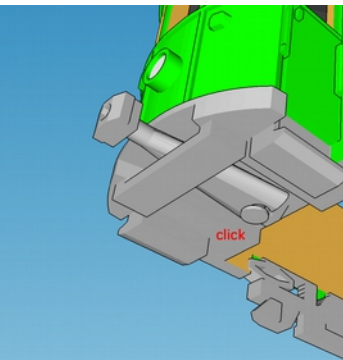
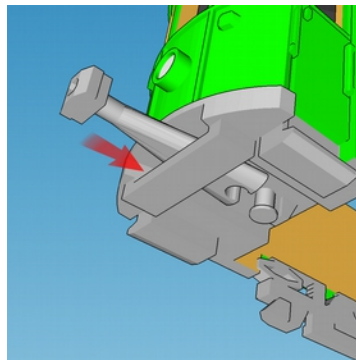
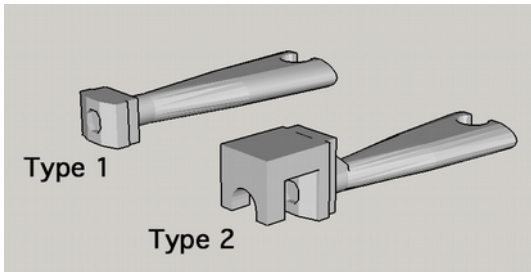
RAILNSCALE



Assembly | Montage | Montage | Montage



Coupling type 1 is the standard coupling. Type coupling 2 is intended to connect the trailer to the motor coach. (no part of kit)
 Kupplungstyp 1 ist der Standardkupplung. Mit Kupplung 2 kann den Anhänger an die Zugmaschine verbunden werden (kein Bestandteil des Bausatzes).
 Type d'accouplement 1 est le couplage standard. Couplage de type 2 est destiné à relier à la remorque de l'automotrice. (ne font pas partie du kit)
 Koppeling type 1 is de standaard koppeling. Koppeling type 2 is bedoeld om de aanhanger aan de motorwagen te kunnen verbinden. (geen onderdeel van de kit)

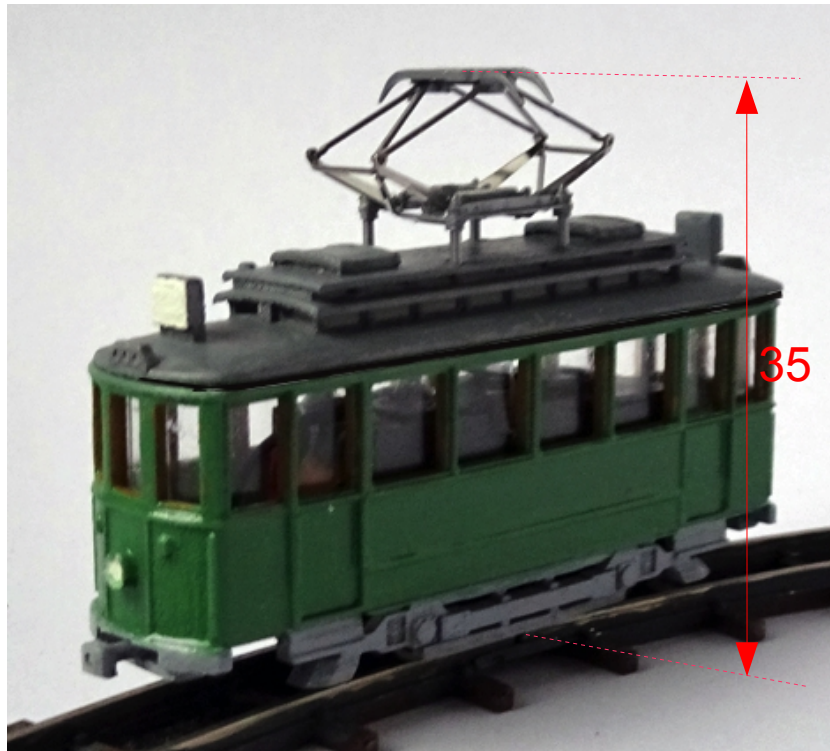


14+ Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
 Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
 Not suitable for children under the age of 14.
 Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

RAILNSCALE



Dimensions | Abmessungen | Dimensions | Afmetingen



Length (over couplings): 54 mm
Width: 13 mm
Min. passage width: 24 mm
Gauge:
Minimum radius: 100 mm

Länge (über Kupplungen): 54 mm
Breite: 13 mm
Min. Durchgangsbreite: 24 mm
Spurweite: 6,5 mm
Minimum Radius: 100 mm

Longueur (via des accouplements): 54 mm
Largeur: 13 mm
Largeur de passage min .: 24 mm
Jauge: 6,5 mm
Rayon minimum: 100 mm

Lengte (over koppelingen): 54 mm
Breedte: 13 mm
Min. Doorgangsbreedte: 24 mm
Spoorwijdte: 6,5 mm
Minimale radius: 100 mm

14+

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Not suitable for children under the age of 14.
Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.